



# We're OPEN

Lowell Primary Care Center  
OPEN DURING COVID-19 PANDEMIC

## Telehealth

### Primary Care & Behavioral Health



មណ្ឌលពិនិត្យសុខភាពថ្មី  
បន្ទើកទ្វារបំនើសុខភាពជួនអ្នកជំងឺទាំងអស់ក្នុងសហគមន៍  
ក្នុងកំឡុងពេលនៃការវិកាលជាលើផ្លូវជម្រើ **COVID-19**

តាមរយៈ **Telehealth**

សេវាដែកចេញគ្រឿសានិងសុខភាពជ្លោះ

**Call: (978) 455-7992**

# We're OPEN

Lynn Primary Care Center  
OPEN DURING COVID-19 PANDEMIC

## Telehealth

### Primary Care & Behavioral Health



មណ្ឌលពិនិត្យសុខភាពលីន  
បន្ទើកទ្វារបំនើសុខភាពជួនអ្នកជំងឺទាំងអស់ក្នុងសហគមន៍  
ក្នុងកំឡុងពេលនៃការវិកាលជាលើផ្លូវជម្រើ **COVID-19**

តាមរយៈ **Telehealth**

សេវាដែកចេញគ្រឿសានិងសុខភាពជ្លោះ

**Call: (781) 780-7755**

## តំណាងដី: (ការខ្សោតម្រាប់ទិញដី)

- ✓ កម្មវិធីតំណាងទិញ និងការបង់ប្រាក់
- ✓ កម្មវិធីអ្នកទិញដី:លើកដីបុង
- ✓ និងអាចមានទៅបាននូវកម្មវិធីអត្រាគង់ និងអត្រាផ្លាស់ប្រាក់
- ✓ តំណាងអាស្រែយតាមតម្លៃដី:
- ✓ តំណាងសម្រាប់ការសាងសង់ទៅដាករីហុត់

មជ្ឈមណ្ឌលនិក្សប  
នៅជនាគារអនដីប្រជុំ

978-656-5653 | 877-671-2265

ជាក់ពាក្យតាមអ៊ីជិលិតនៅ [EnterpriseBanking.com/Mortgage](http://EnterpriseBanking.com/Mortgage)

[EnterpriseBanking.com/Mortgage](http://EnterpriseBanking.com/Mortgage)



**EB Enterprise Bank**  
CREATE SUCCESS





# **“ច្បាប់ត្រប់ត្រងប្រទសដ្ឋាតិស្ថិតក្នុងភាពអាសន្ន” គ្រូធានប្រភាសដោក់ឱ្យប្រើប្រាស់ហើយ**

ភ្នំពេញ : ទីបំផុតនៅ “ខ្សាប់គ្រប់គ្រង  
ប្រទេសជាតិសិទ្ធិកូនកាតអាមេរិក” ដែលជាថ្មាប់  
ចិសន្ទនានៅកូនប្រទេសកម្ពុជា ត្រូវបានប្រកាស  
ដាក់ឱ្យប្រើប្រាសជាដួនការហើយ នៅថ្ងៃទី២៩  
ខែមេសា ឆ្នាំ២០១០នេះ ។

ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះ “ការគ្រប់គ្រងប្រធែសជាតិស្ថិត  
ក្នុងភាពអាសន្ន” ត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោយកិច្ច  
ប្រព័ន្ធសំដោយប្រមុខរដ្ឋស្ថិទិសមេគិរុណសេ  
នាកេតិ សាយ លំ។

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាតីកនាំដោយសម្រាប់  
នៅជាន់បុរិ សែន ការពីខេមសា ឆ្នាំ១៩០០-  
ក្នុងទេរោះ បានចាប់ផ្តើមរៀបចំ និងតារាងនៃ  
ឡើងនូវថ្មាប់ស្ថិតិ “ការគ្រប់គ្រងប្រទេសជាតិ  
សិទ្ធិក្នុងភាពអាសន្ន” ដែលប្រទេសកម្ពុជានៅ  
ការរាជរដ្ឋាភិបាលជានឹងក្រីដែល ។ ថ្មាប់នេះត្រូវបាន  
រៀបចំឡើងក្នុងលោក្រីនមួយចំណោម ហើយ  
ត្រូវបានរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាតីកនាំដោយសម្រាប់  
ខ្លួនខ្លួន ។

សម្រួចពេជាសាយករដ្ឋមនីកម្មជា ធ្វែប

បានគូសបញ្ចក់ថា ព្រោចបែនទីជាមុនករណីកំដ្ឋិក  
ម្រាប់ដីមានសារ៖សំខាន់សម្រាប់កម្ពុជា ក្នុងការ  
គ្រប់គ្រងប្រទេសនៅពេលមានក្រោកការសង្គម

ធនាគារបំផុតការគ្រងប្រទេសជាតិនូវក្នុងភាព  
អាសយដ្ឋានថ្មីនៃរៀបចំខ្លួនដោយផ្តល់ពាម្យស្ថាបនី  
នៅមាត្រាលើដី នៃដំណឹងមូលបារីសកម្មជាដំណឹង



ផ្លូវការ ឧណ៍បច្ចុប្បន្នកម្ពុជាឌិចនទាន់មានច្បាប់  
សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងប្រព័ន្ធផែលមានអាសន្ន  
នៅខ្មែរ។

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ជាប់បានអេងថា

អាសន្ន ក្រាយពីបានមតិងការពីនាយករដ្ឋ

មន្ទីរប្រជាពលរដ្ឋសកា និងប្រជាន់ព្រឹត្តិផ្សារ” ។  
ច្បាប់ថ្មីនេះ កំណើលជាមួលដ្ឋានភទិយុត្ត ដើម្បី  
ធានាងលំការអនុវត្តមាត្រាប្រព័ន្ធលើនៃរដ្ឋមន្ត្រនៅព្រៃន  
និងជាមួលដ្ឋានភទិយុត្តកំណត់សិទ្ធិអំណោចរបស់  
រដ្ឋប្រកាសការ ត្រូវការដោកំឡែងនិងការ  
ចំណាំដែលមិនអាចខ្ចោះបាន ដើម្បីធ្វើយកបទទាំង  
និងស្ថានការបែបសំប្រឈរក្នុងការការងារ សំដែរ  
ការការងារនិងសុខសិក្សាប័ណ្ណាប័ណ្ណាភាសាការណ៍ការការ  
អាយុជីវិត និងសុខការបែបសំប្រាត់លរដ្ឋ ព្រម  
ទាំងការព័ត៌មានសម្រាក និងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ធម្មប័សិតិការគ្រប់គ្រងប្រមេសជាតិស្ថិត  
ក្នុងភាពអាសន្ន កែវណាំតុរីវិហបច និតិជិត និង  
លក្ខខណ្ឌ នៃការប្រកាសដាក់ប្រមេសជាតិស្ថិត  
ក្នុងភាពអាសន្ន ព្រមទាំងវិធានការចំណាច់នានា  
ដែលរាជរដ្ឋាភិបាលមានសិទ្ធិដាក់ចេញក្នុងពេល  
ប្រមេសជាតិស្ថិតក្នុងភាពអាសន្ន ។

ធនបាប់ស្តិតីការគ្រប់គ្រងប្រវត្តិសាទិត្យិត  
គ្នា និងភាពអាសន្នបានបញ្ជាក់ថា ការដាក់ប្រវត្តិសាទិត្យិត  
ជាតិគ្នា និងភាពអាសន្នអាចធ្វើឡើងនៅពេលប្រជាបី  
ជាតិប្រជាបីមួយទីនឹងក្រោះផ្ទាក់ជាតិអាមេរិក, ក្រោះ  
ផ្ទាក់ដែលបង្ហាញឡើងដោយស្អាត ប្រចាំរយ្យាន  
ពានពីកម្មវិធីបរទេស, ក្រោះវាសន្នបន្ទាន់ចំពោះ  
សុខភាពសាធារណៈបណ្តាលមកពីការផ្តល់រាយ  
ជាលីខែដីនឹង, ភាពវិករិវប្រជុំដែលបានស្ថិតិសុខជាតិ  
នទៅម៉ោងពាណិជ្ជ ១៤



# មណ្ឌលពិនិត្យសុខភាពលីន Lynn Primary Care Center

លោកស្រីអ៊ុយហិត មី សាខារិទ, M.D.

Sokharith Mey, M.D.

## ព័ទ្ធនេះបើកចុលយកអកជីថ្ញ

Now Accepting New Patients

អាស៊យដាន

280 Union Street, Unit 402 • Lynn, MA 01901 • (781) 780-7755

ទូរសព្ទកម្មាសហេតុ, មួនឱ្យ និងធានាក់ប់រងសុខភាពជ្រើនទៅត្រូវ  
បុគ្គលិករបស់យើងខ្ញុំនិយាយភាសាដីរ



ជំនួយទេរាប់

*Family Medicine*

សុខភាពផ្លូវចិត្ត

**Behavioral Health**

We Accept MassHealth, Medicare  
and Other Health Insurances  
Our Staff Speaks Khmer



# បណ្តាញពិនិត្យសុខភាពជាមួយទេន

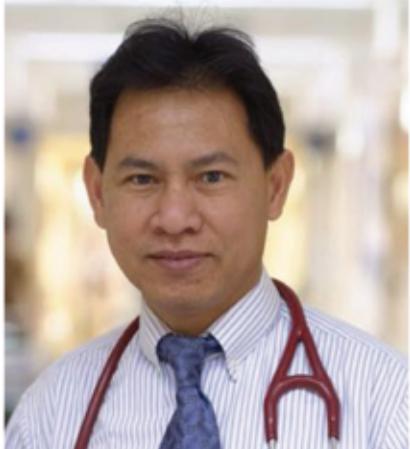
## Lowell Primary Care Center

លោកស្រីបណ្តិត អី សុខាធិទ្ធិ, M.D.

**Sokharith Mey, M.D.**

លោក ចាន់ ទុង , C.N.P.

**Chhan Touch, C.N.P.**



តើឡ្ចះបើកទូលាបយកអ្នកដំណើរើ

**Now Accepting New Patients**

ដំណើរើទៅ

**Family Medicine**

សុខភាពដំបិត

**Behavioral Health**

អាស៊យដ្ឋាន

**1075 Westford Street, Unit 204 • Lowell, MA 01851 • (978) 455-7992**

ទូលាបយកម៉ាសហែល. មេដីយេ និងជាន់រៀងសខភាពធ្វើនៅទៅ  
បុគ្គលិករបស់យើងខ្លួនឯងរាយភាសាខ្មែរ

We Accept MassHealth, Medicare and Other Health Insurances  
Our Staff Speaks Khmer • Plenty of Free Parking

# រៀបចំសាលាអីកទេនតែបន្ទាត់យោបាយរដ្ឋនិងអ្នកជីវិត

## ជោយ ពិន សំខាន លូប្បជីនប្បលើកទី១

ថីការដែនូយបេសេ បានផ្តល់ទៅដែនប្រជាពលរដ្ឋនៃពីរកំណើនបានលើខេមសា ជាបន្ទុបន្ទាប់។ អ្នកដែលចាប់បានធ្វើតាកំណ្មោះថ្លែងទៅក្នុងឆ្នាំ២០១៩, ១៩ ប្រកែវិនិយោគប្រាកំសោធិនិវិត្យនៃ ប្រកែប្រាកំពីការជាស្ថៃយប្រវត្តិក៍បានយើងុបុយ១៧០០ ដុល្លារ, ម្នាក់ចូលរួមរាយការរួមចំណេះដឹង។

វិនអ្នកដែលធ្វើតាក់យើពាល់ បុរី ទីប  
និងមាន “ត្រួនខេត្ត” ពីផ្ទាយមុន បុរីសិស្សរាជសិស្ស  
“VisaH1B” ក៏ដ្ឋានវេចចំណូលយកនូវបញ្ហាប័ណ្ណ  
បន្ទាប់យ៉ាងតក់ក្រហែល ពីព្រៃនេះរាជ្យភាគិបាល  
អាមេរិកការងារធនដែលឱ្យលើយកចាយទៅទៅ ដូចពេល  
ឆ្នាំ១៩៤៦។

ចំណោកអ្នកដែលបាត់បង់ការងារធ្វើ ប្រកែ  
កំពុងទេខិតខំទៅធ្វើការ (ខ្លាថែដោព្យូទ័រ) ឬ  
មិនបានដឹងទេថា ដីបាលិលាកប្រជាពលិបតី  
ត្រាំ “ខ្លាថែរាលិលជី” ធ្វើឯណីដានអ្នកគ្រួស  
ការងារធ្វើឡើងទេ” ផ្សារបើយកទៅវិស័យ  
ប្រចុងយេទ្ធប្រកបការងារទាំងព្រះឆ្នាំកំណត់  
ជីវិតទៅក្នុងទី ១ ចំណោកអ្នកដែលមិនប្រចុង  
ទៅធ្វើការវិញ គេបើកប្រាកំតាមការងារធ្វើនេះ

Employment ប្រាក់ដោយហានុខ្សែបិទទានប្រាក់  
ដោយមានអ្នកផ្តល់ជីវិតនៅក្បែរខែ... អាជីវិស  
ត្រួតពាន់ប្រាក់ដែលខ្សែកំពុងធ្វើការថែមទៀត  
ជីវិត។

នៅថ្ងៃយេទ្ធពីសភាទាមឱ្យលូចបិទទានប្រាក់  
ទៀត ដល់លោក ត្រាំ ដើម្បីបញ្ជូយអ្នករក្សាទុក  
ត្រួត តាមលំដាប់លំដោយនៃអ្នកដាក់ពាក្យរិត  
មែនទេ។



បើងកម្រោងដើម្បីជួយអ្នករកសិទ្ធិ បែបពិហាត  
មិនបាន! ពីព្រះរដ្ឋបាលលោកប្រធានាជីវិត  
ត្រាំ បានយកឈុយទៅជួយសហគ្រាសជំរើ មុន  
តែ រហូតដល់អស់ឈុយទី១ មិនអាចជួយទៅដល់  
សហគ្រឿនឯឡាយទេ ដូច្នេះហើយ បានជាបីសិទ្ធិ  
ឯឡាយប្រមាណពីរមួយហាន មិនបានទូទាត់ដឹងទូ  
កម្មិត ដួចដែលបានសន្យា កាលពីសហប្រើមួយ

រដ្ឋាភិបាលទាំងអស់ តែត្រូវដាក់ពាក្យសំជាមួល  
ដើម្បីឱ្យទានជុំលួយនៅ៖ សម្រាប់ច្រោមដកឱ្យ  
បាយអូលរាល់ ។ អ្នកដែលសុចិនទាន់បាយចិត្តរារា  
ដែលត្រូវមួលទៅនឹងស្រកចុះហេងលើនៃបើយ  
ខោអកមកដល់ព្រាយគេជាមិនខាង ។

សូមរំលើកឡើងវិញ នូវដំឡូយដែលបាយឱ្យ  
បានជំហាបដែល ការណើតធម៌ន គឺ:

១-កម្មិជាប្រាក់ ១មុនដូល មិនចាំ បាន  
សង ដើម្បីធានានឹងឈើរការបច្ចុប្បន្នរបស់បីស  
និស"

២-កម្មីរប្បុពជល់នៅ ដោយការប្រាក់  
ទាប(0,5 %) ហើយដែលសំណងទៅធ្វើនាករវិញ  
អារម្មាប់ដើម្បីនឹងត្រួតព្រាយ សម្រាប់ត្រូវម  
បន្ថែមការពាណិជ្ជការ ពេល "គិដែន" ចប់ ។

សភាពុមដោន្លេបារពេញថ្មីការដឹងជាង  
ពេកតែលានទេរ៉ាត សម្រាប់បន្ទិទិនុយនប់ស្ថាត  
ក្រើដែន

ស្ថានភាពរាយជាលរបស់ "ក្រីដែន" ត្រួតពិនិត្យថាអ្នកបានធ្វើបាត់ មុនាល ត្រា  
ប្រកាសថា "ក្រីដែន" នៅពីក្រោមយេង "ហើយ  
ក៏ដោយក្នុងចំណុចអ្នកផ្ទុកដីថ្មីទៅកែវត្រូវយេង  
យ៉ាងប្រើប្រាស់ដែល ។ ទាំងនេះជាការសំខែលមាន  
ជនផ្ទុកដីថ្មី ហើយស្មាប់ប្រើប្រាស់ដែលគេ បានកណ្តាល  
ហូវ នាចេន្ទោះថ្វីទី១៤, នៅឆ្នាំ២០៧៩ នៃក្រោះ  
ហើយថា ពាណិជ្ជកម្ម ០៩



S W H

**Senior Whole Health.  
A MAGELLAN COMPANY**

គម្រោងថែទាំសុខភាពសម្រាប់  
មនុស្សបានសំជាមួយនឹងកម្មវិធី  
MassHealth ១

## យើងនិយាយជាភាសាបស់អ្នក

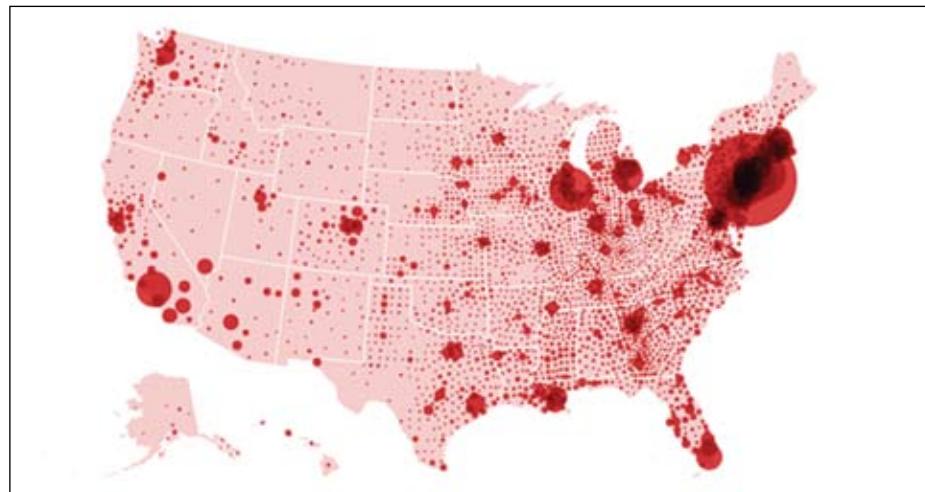
យើងនិយាយបានជាង 40 ភាសា ហើយយើងនឹងដឹងអ្នក  
ច្បាស់ទូលបានការថែទាំតីត្រពេទ្យដែលយល់អំពីអ្នក!

ស្ថាបន្ទូលបន្ទូល ហេតុរស៊ិទ្ធិមក 1-888-566-3526 (TTY 711) និង  
[www.seniorwholehealth.com](http://www.seniorwholehealth.com)

កម្មវិធី Senior Whole Health តារាងតាមចំណាំសៀវភៅនិងបញ្ជីសហក្រុមរដ្ឋសាស្ត្រដែលចូលជាចារមេន និងមិនធ្វើការនៃអេតិងហេយសាក្រុមសាសន៍ ពណ៌សម្បរ ដើម្បីកំណើតជាកិសាសន៍ អាយុ ពីការការពាល់ខ្លួន កម្មវិធី Senior Whole Health (HMO SNP) និង Senior Whole Health NHC (HMO SNP) គឺជាដែនការថែទាំសម្របសម្រួលដែលមានកិច្ចសន្យា Medicare Advantage និងកិច្ចសន្យាថាមួយសហគនន៍ផ្លូវ Massachusetts /កម្មវិធី EOHHS MassHealth ។ ការចុះឈ្មោះការប្រើបាយកិច្ចសន្យាកាល់ត្រាំ។ H2224-2020-84533 M KHM Approved 2/11/2020

# ចំនួនអ្នករើបក្បារណាមបណ្តុ រដ្ឋបាលសង្គមរដ្ឋមនីក

ចំនួនករណីទេសដឹងក្សោត-១៤ នៅពេលបានកើតឡើងក្នុងសហគមនាអាមេរិក ។ រហូតមកដល់ពេល នេះអ្នកដឹងថា ៥០% ដែលមានការសការនាយកដៃជាក្រោមក្រោមក្រោមក្រោម និងរលាកស្តុត ហើយភាពប្រើប្រាស់



ករណីទេដឹងនឹងក្រុម-១៩នៅសហរដ្ឋអាមេរិកមានចេនប៉ែងពេញនៅក្បែងពាយឱកមានប្រើបាល

State/territory	Confirmed cases	Deaths
Massachusetts	62,205	3,562
Illinois	52,918	2,355
California	50,411	2,046
Pennsylvania	48,134	2,475
Michigan	41,379	3,789
Florida	33,690	1,268
Texas	28,728	812
Louisiana	28,001	1,905
Connecticut	27,700	2,257
Georgia	26,940	1,138
Maryland	21,742	1,140
Ohio	18,027	976
Indiana	17,835	1,114
Virginia	15,847	552
Colorado	15,284	777
Washington	14,327	814
North Carolina	10,754	406
Tennessee	10,735	199
Rhode Island	8,621	266

ପ୍ରକାଶିତ ଦିନ ୦୯



# CITY OF LOWELL CORONAVIRUS DATA REPORT

APRIL 27, 2020

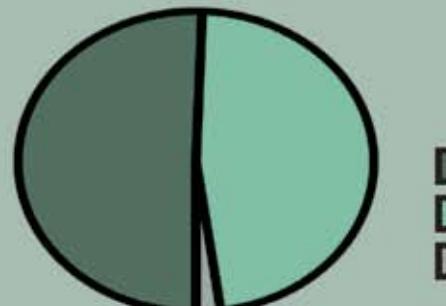
**TOTAL CASES IN LOWELL: 1568**

**DEATHS: 48**

#### DISTRIBUTION BY NEIGHBORHOOD

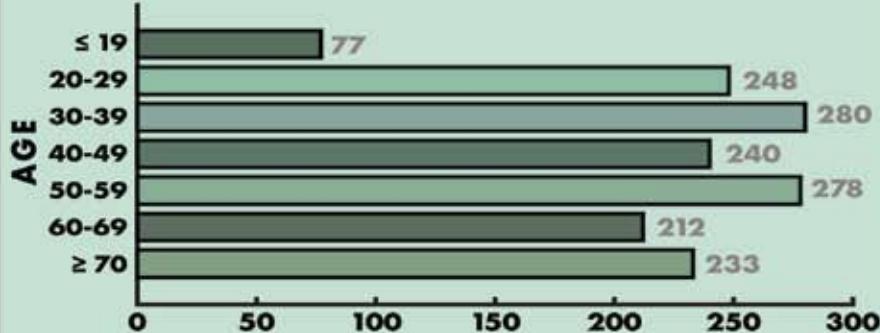
Acre	<b>130</b>	Lower Belvidere	<b>55</b>
Back Central	<b>107</b>	Lower Highlands	<b>121</b>
Belvidere	<b>69</b>	Pawtucketville	<b>244</b>
Centralville	<b>335</b>	Sacred Heart	<b>91</b>
Downtown	<b>83</b>	South Lowell	<b>54</b>
Highlands	<b>212</b>	Unknown	<b>67</b>

## DISTRIBUTION BY GENDER



- FEMALE** [793 Cases]
- MALE** [741 Cases]
- UNKNOWN** [34 Cases]

## DISTRIBUTION BY AGE



**TOTAL CASES IN MIDDLESEX CTY: 12,953**

**TOTAL CASES IN MASSACHUSETTS: 56,462**

ពេមកពីចំពោរទី ០៨ ចំនួនអ្នកគិតក្នុរណា...

State	Population	Number of Deaths
Missouri	7,825	351
Arizona	7,655	320
Iowa	7,145	162
Alabama	7,088	272
Wisconsin	6,854	316
Mississippi	6,815	261
South Carolina	6,095	244
Minnesota	5,136	343
Nevada	5,054	243
Delaware	4,734	152
Kentucky	4,708	240
Utah	4,672	46
Kansas	4,413	134
District of Columbia	4,323	224
Nebraska	4,281	70
Oklahoma	3,618	222
New Mexico	3,411	123
Arkansas	3,281	61
Oregon	2,510	103
South Dakota	2,449	17
New Hampshire	2,146	72
Idaho	2,015	63
Puerto Rico	1,575	94

# សមាគម“អាសវិច” នានអ្នកធ្វើយេង សំណាំរីនធ្វើយដល់អ្នកតារេង

-ពាណិជ្ជកម្មចំណេះដឹងពីរបស់រដ្ឋ និងជួយដល់អ្នកដែលមិនបានទទួល សីមឈើស  
សូមទូរស័ព្ទមកសមាគម “ភាពខ្សោ” ទូរសព្ទលេខ 978-942-8490

ពមកពីទំព័រទី ០៣ រដ្ឋាភិបាលអាមេរិកនៅតែបន្ទុងយ ពលរដ្ឋនិងអ្នកជំនាញ...

West Virginia	1,125	41	Wyoming	559	7
Maine	1,095	53	Montana	453	16
North Dakota	1,067	19	Alaska	355	9
Vermont	866	49	Guam	145	5
Hawaii	618	16	Virgin Islands	66	4



សូមស្រាគមន៍ និងសូមមកការណ៍ភ្នាក់ងារលក់ ដើម្បីទិញរថយន្តនី របស់អ្នកនៅថ្ងៃនេះ! យើងមានការបញ្ជីតម្លៃរយៈត្រួតពិនិត្យ និងរថយន្តនី និងរថយន្តប្រឹងប្រាស់រថចុង ដូចជា sedans, jeeps, និង mini vans នៅក្នុងស្ថុករបស់យើង ទៅស្មោគទិន្នន័យរបស់យើង ដែលនៅជិតអ្នកបំផុត ប្រទួរស៊ូវ ទី យក់ សស ធ្វាប់រត្តជួប



**Vuthy Yok** ວຸທີ ຍອກ  
Sales and Leasing Consultant  
Office (978) 746-2500 Ext. 58316  
**Cell (978) 621-3842**  
vyok@danobrienaautogroup.com

**DAN O'BRIEN NISSAN**  
95 DRUM HILL ROAD,  
**CHELMSFORD, MA 01824**  
<http://www.DanOBrienNissan.com>



- One Year Maintenance Included
  - One Year Paintless Dent Repair
  - Free Safety Inspections for you and your entire household
  - Lifetime Power-train Warranty

DAN O'BRIEN CDJR  
175 PELHAM ST,  
METHUEN, MA 01844  
<https://www.danobriencdir.com>

**KhmerPost USA, LLC**  
សារព័ត៌មានខ្មែរជួលសាស្ត្រអាមេរិក



ରାଜ୍ୟାବ୍ୟକ ସମ୍ପଦ ଚିନ୍

Soben Pin, Co-Founder|Publisher  
Office: 978 677-7163 | Cell: 978-656-8141  
[Soben@khmerpostusa.com](mailto:Soben@khmerpostusa.com)



កិច្ចនទ្រាយក់ខ្លួន Khmer Editorial

និរត្យាយក ពីន សំខែ  
Roger Samkhon Pin, Co-founder|Editor  
978-942-8490 | pinsamkhon@gmail.com



Richard Howe Jr.  
Contributed Writer | Editor

ផ្សាយទាធផិត្តកម្ម សុខិន ជីន  
Advertising Contact  
Sober Pin  
Cell: 979-656-8141  
Sober@khmerpostusa.com

ស៊ុកនិធនកិត្តិយស Staff Writer | Translator  
Sokharath Koy | Khmerpostusa@gmail.com

ទូសោក្រុងរាជ Design Artist  
Heng Chhun Leng

The KhmerPost USA is a free biweekly Cambodian newspaper and serves the Greater Merrimack Valley, Boston, and Rhode Island. It prints mostly in Khmer and provides important news and information to the people who often are isolated from the larger community due to a language barrier. This includes not only national and international news but practical local information concerning health, education, politics, businesses and community involvement. It publishes twice a month from Lowell, Massachusetts.

Mail subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00 year.

Follow us: Facebook | Twitter | KhmerpostUSA



ເຕີບື້ອງວ່າພວກເຮົາແມ່ນຫຼືຍິນດັບຫຼືຍິນ?

ଅଟ୍ଟିରୁକୁ ଯୋଦିଲେ ଶେଷ କାହାରେ କିମ୍ବା କାହାରେ ନା

សារកម្មដែលរួចទៅក្នុងក្រុងការណែនាំ DADC:

- អាហ្វេ ធនធានភីប៊ូលុត្រិន
  - ចាត់កិរិយារាជក្រុម
  - ចាត់សរុបការសិក្សា
  - ដំណើរកំសាន្ត ធនការនេប្បញ្ញទៅខាងក្រោម
  - ការលេខណីប្រុងកំសាន្ត ធនសកម្មភាពីការយប្បជា
  - ដំឡើងការពេចចាត់
  - ឈរវាទាមឯទេ ធនធីសក់
  - ការអិកជ័យន
  - ការប្រុងចំក្បួនឲិខុបកំណើនក្រុមចាំខែ
  - បុណ្យជីវិតក្រោយ
  - សកម្មភាពយំប៉ុន្មោះ

- មានកោរុណាទី ៥ និងចាសជាម្រានេះ
  - និងចាត់អាសីវាក្យយ៉ា និងវិញ្ញិនឹង
  - ទិត្តការណ៍ដែលបានបង្ហាញនូវការនៅពេលបាន

របៀបធ្វើការបង្ហាញកដែលមិនមែនខ្លួនយក

- យើងខ្ញុំទទួលយកការបេងប្រាក់ជាន់កសាង
  - ទទួលយករាយពាណាពាក្តីរបស់ខ្លួនចំណាំអស់

433 Elmwood Ave. Providence, R.I 02907  
P: 401-427-1337 | F: 401-369-7818  
[www.diversityadc.com](http://www.diversityadc.com) | [diversityadc@gmail.com](mailto:diversityadc@gmail.com)

**Se Habla Español**

ເយັນຂໍອື່ນຍາຍກາສາທີ່ເຄີຍ, ເສູ້ອີສ, ແຂວງ, ຊຸກ, ພົມ, ປຶ້ມຢູ່ກາລົມ, ສູງເງິນ ອິນຕາຫຼາຍຸກ ຍ້າ ສູມພາເຕັ້ງຕະຫຼາກໂສງກາກໍ່ໂຮນມຜູ້ອາຫຼາມເຍັນຂໍ້ ແລ້ວ ເຍັນຂໍອື່ນ ຜູ້ລໍ່ຊີ່ກາຣີອີຄູກໍາຍົດຕໍ່ເລີ່ມ ອິນຜູ້ອີຍກູນການຜ່າກໍາຕາງໆເຫັນຍືນຕື່ເປົ້າ ແລ້ວ ອອງລົບຍກກຳລ່າການຜ່າກໍາບໍ່ໄຮນ໌ບໍ່ນັ້ນ ອິນກາຮູ້ຫາຕໍ່ຕະກຳຜ່ານກົດອ່ານ ຂອບໍ່ ສູມຍາບໍ່ຕາຍກໍາບໍ່ໄຮນ ເພື່ອເພີ້ມ ສາມາບໍ່ເສັກຫ້າຕໍ່ຕາສ່ວນກາແກກເກົກມີນອົບຖ້າຜໍ່ເຫັນຍືນຕື່ເປົ້າ

# រូបភាសាខ្លួចខ្លួនតិចជាកំណែ៖ សារពាណិជ្ជកម្មតិចជាកំណែ៖ ភ្នាក់ខ្លួនម៉ោងយ៉ាងហាលូត្រូវកិច្ចនាត

នើរីសម្រេចក្បាលខ្មែរ និងក្បាលសាមុទ្ធបាយ  
ទូទៅប៉ុមុជ្ជួយដំលាក់ពីតមានមិនមែន ថា ពេជ្ជៈ  
មិនស្មូបុល ឬត្រឹម! ភាគច្រើនវាទិតមានត្រូវ  
មិន និងច្រុះ ។ ទោះជាយើងអាណាពុជ្ជួយ!  
ខាងក្រោមនេះជាយូហុមនុញ្ញជាតិមាយៗដំលាក់  
ឯុយជោះត្រាយឱ្យបាយ នៃក្រុងមាត្រាប៉ានិងកម្មាធ័តេ  
និងក្បាលខ្មែរនិងក្បាលសាមុទ្ធដែល៖

### ៩. ផែកចាបិសនេយ្យ

ជាប្រព័ន្ធប្រជុំនៃសាធារណរដ្ឋសេលព្យ័ម  
ដែលមានលក្ខណៈសម្រួលប្រចាំឆ្នាំការរលាក  
កម្មាត់មួនបានយ៉ាងឆាប់រហូស ។ ជាដីបុងអ្និ  
ដែលអ្នកត្រូវធ្វើ គិតានឹងម្នាក់មុខខិរីស្អាត និង  
ជួរដីតិចឱ្យស្នូលជាមួនសិន ។ បន្ទាប់មកក្រុវិក  
ថ្មីកណ្តុលិសទៅសុគ្រមណាម៉ោង ៣ ទៅ ៥ ព្រៃទាប់  
ដើម្បីស្រួលមួនបញ្ហាមួន ។ ទោះជាយ៉ាង  
ណារក្រែវទុកកុង្ស្រោចប៉ុម និងមួយទីសិនិម  
លាមួយស្រួលទាប់បន្ទាល់ នៅពេលមានអារម្មណី  
ថាគីឡើស្រួលប្រុមាសស្នូត ចូរបកចូម និងលាង  
សម្រាតមុខចេញពីការរោលច ។ អ្នកក៏អាច  
លាយថ្មីកណ្តុលិសទៅសុគ្រម ១ ត្រាប់ជាមួយទីក  
ត្រូវបាន កន្លែងស្អាប់ត្រូវការហ្មុត និងកិច្ចយុទ្ធមូល  
១សាប្ត្រាការហ្មុត ។ ក្នុងយុទ្ធមូលត្រូវឱ្យសិនិម

លាបល្អាយលើតំបន់ស្សរកដែលទទួលវងជល  
ប៉ះពេលដោយសារមុនភាពខ្លួន។ ទូកចោល  
សម្រាប់រយៈពេល ១៧ឆ្នាំ ហើយលាងសម្រាត  
ឡាត្រាមួយទីកន្លែកណូន្តិចជាមួនសិន សិមលាង  
ជាមយទីកន្លែកជាកាម្មរករាយ។

២. ទីករូបាយទីកដោះគ្រាស់  
អើផែលអូកក្រវិធី ពីត្រាន់តែលាយទីក  
យុទ្ធខ័ណ្ឌ ១ ស្មាបត្រាលាយជាមួយទីកដោះគ្រាស់  
១ស្មាបត្រាលាយ ។ ក្នុងសព្វសិមលាបល្អាយ  
មួយជាន់នៅខ្លួនភ្លាមខ្លួនទៅ ។ បន្ទាប់មកការបើក្រាស់  
ក្រដាសជូនមាតសម្រួលតិចឡើ ។ ទុកឱ្យស្ម័ត  
សម្រាប់រយៈពេលប្រហែល ២០នាទី ។ សិមហក  
ចេញផ្ទើមទិន្នន័យសម្រាតចេញជាមួយទីក  
នៅថ្ងៃទាំង ។

៣. ទីក្រុងផ្លូវតាមរបៀប  
លាងសម្បាតមខីរិយាណាព វិចធិតិរិយស្ថិត ។  
បន្ទាប់មកប្រើប្រាស់ដីស្នឹក្រុងលក់ទីក្រុងផ្លូវ  
ស្រស់លាយបានឱ្យតាំបន្ទះសៀវភៅដែលទទួលរងជល  
ប៉ះពាល់ ។ អនុវត្តនិយាយនេះ នឹង ៣ ដងកង  
មួយសម្បាតហើយនៅលម្អិតគេង ។ លាងសម្បាត  
ដែលនៅពេលពីក្រុង

សេចក្តីថ្ងៃទី

៥. ទីកន្លែងមាត្រា

ីដែលអ្នកត្រូវធ្វើ គឺត្រាន់តែលាបចិកខ្ល  
មាត់លើមុនភ្លាមខ្លួនបំផុត ជាការស្រែ ។  
ជាតិអាណាពុកដែលមានជួយកន្លែងទិកខ្លួនមាត់  
សម្រួលទាំងនេះយ៉ាងរាយបំបាត ព្រមទាំង  
សម្រាប់បាត់គិរិយប់ស្ថាត់មិនមិនស្រួលមេរាតដឹង  
ដែរ ។ ហើយប្រើប្រាស់ទីនៅក្នុងថ្ងៃអាមេរិក  
ដែឡើងជាកំលក់តាមទិន្នន័យដែលមានជួយ  
សារពាក្យគិតិថ្នាក់ នៅទិកខ្លួនមាត់ គឺជាដីតិ  
ដែលប្រសិរីបំផុតសម្រាប់សុខភាពនៃស្ថាបនសំ  
អក្ស ។

## ការិយាល័យច្បាប់



Francisco J. Rosa, Esq.  
ฟรังซิสโก้ โร沙 อีสค์



Andrew 'Bunna' Taing, Esq.

**Law Office of  
Rosa & Taing**

SERVICES

- Auto Accidents/ Personal Injury
  - Bankruptcy
  - Immigration
  - Consumer Protection
  - Real Estate Closings/Disputes
  - Divorces Child Custody

កំណងកិចចានករាយ

- ក្រោច្ចាក់រ៉ូមិត្ត/ រូស្សុបាកជីកាយ
  - ក្បឹងធម៌
  - អន្តាប្បីទេសទី
  - ការពារអភិវឌ្ឍន៍
  - ទិន្នន័យការអនុវត្តន៍
  - លេដិសាទ និងការណាមញ្ញាលាលកិច្ច

1550 Middlesex Street Lowell, MA 01851  
Phone: **978-458-0934** | [at@rosatainq.com](mailto:at@rosatainq.com)



**CONWAY**  
INSURANCE AGENCY

រួម: ពេលមេដ្ឋាន ភ្នែកបានជាតិរងខុនដៃយោទនបុគ្គិសហគមន៍ដោយបាន  
វាប័ររងគ្រប់មុខប្រកបដោយគុណភាពទៅតំបន់ពីធម៌ផ្លូវ ។  
ដើម្បីចាំបាច់បានបំពេញឈរវាតុប៉ុណ្ណោះទៀត និងបានក្រោម :

គារធ្វើនាំចំណែកសម្រាប់គារធ្វើនាមីនិងគារធ្វើនាមី

- រច្ឆូល
  - ផ្ទះ
  - ផ្ទះលើង
  - គ្រឹះអលម្មការ
  - វត្ថុសិល្បៈ
  - វត្ថុប្រណា
  - អចលីត
  - សរុបភាពជំនួយ (Liability)
  - សរុបភាពជាម្មាន (Professional Liability)
  - វាគខិច (Worker's Compensation)
  - បន្លេស (Bonds)
  - អ្នកដើរដីម្ចាស និងការកំស់ម្ចាស
  - ចាយការបែងចែកភាព ឱ្យជីវិត
  - កម្មិតជីវិតនៃបង្កើត

77 E Merrimack Street Lowell MA 01852

E. Merrimack Street, Lowell, MA 01854  
**Tel: 978-454-5054 | Fax 978-453-2480**

[www.conwayinsurance.com](http://www.conwayinsurance.com)

[www.micenwayinsurance.com](http://www.micenwayinsurance.com)

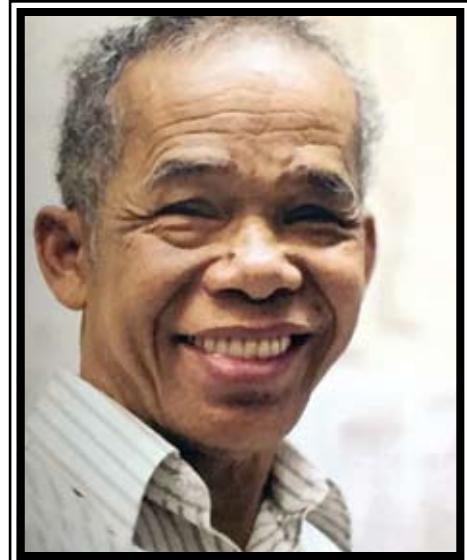
# មិត្តភកាយ៉ា ដែក លួន មិនចានមកឡើតទេ!

ជោយ ពិន សំខុន

លោក ដែត ល្អន បានឈាតកនៅថ្ងៃទី  
១៦ ខែមេសា ២០១០ ក្នុងទៀវនេះ ដោយជាក  
ារ និងនៅពេលដូចម៉ោងចុះរបស់លោក នៅ  
ផ្ទាយពេលឆ្នាំ គឺនៅពេលដែលជម្លើកឱ្យដែល កំពុង  
ពេញគ្រប់គ្រងភាពព្យាពសហរដ្ឋអាមេរិកយ៉ាង  
ជុលិ ។

លោក ឈ្មោះ វែនដែមករអង្គយពិសារ  
ការបេជ្ញាបៀវង្វាល់ព្រឹក នៅក្រោមជីថ្យដាន  
“ភ្នំពេញ”នៅ ផ្លូវ ផែលហើត ក្រុងចុងផែល មិនស្ថា  
ដែលខកខាន់ទៅ ពីព្រះមីនោះ លោកនឹងបាន  
ផ្តូបជុម្ភមគឺទី រួមារាយ្យាក់លោយ៖ ប្រួល នៅ  
បានចេងចាំថា បង ឈ្មោះ បានមកចូលរួមគុករកប្រោះ  
មិនគិចដាមីនៅក្នុងការបេជ្ញា ។

ចំណាយមិត្តភាពដើរយុទ្ធឌៃខោ បានធ្វើឱ្យ  
“ក្រុមពុកហេងក្បាស់ពេញ” តីងតែងក្នុងមិត្តអូល  
ដើមក ចំពោះដឹកឃើងពីការលាងមាករលាងបស់  
រួមមួង ដែលតែងតែត្រជារ មកការម៉ោងពុកហេង  
បើខោដាច់រាជរាល់បស់លោកការាសាំនៃពេយ័ត្ន  
ធ្វើឱ្យលើបាកក្នុងការ ចុះឡើងពីដី៖ណាមាន និង



ເລືກ ເນັດ ພຣ

ត្រាមុនការអីមកអង្គយដិតគាំជាប្រើប្រាស់គ្នា  
នរណាម្ញាក់ចំណុចគាំទ្វាកចេញទៅជាប្រើប្រាស់  
រហូតយ៉ាងនេះទេ។

## វិធាន់នៃការបង្កើតរបស់ខ្លួន



## លោក ដែល យើង និងអ្នកស្តី សាន អ្ន

ពីការបើមរស់នៅថ្ងៃម្ខាកំងងចាំអាជ្ញាបាន  
ក្នុងផ្ទះលេខ៖ ដែលត្រូវបាន... បង្ហាញពីរបច្ចេកទេស  
អគ្គការណាយក្រឹមសនិក ពេលខែ ក៏ដើម្បីមែនមាន

ជ្រើរបារយកអ្នកស្រី នូវ ពិរអ្នកគិចសាស់ មក ។  
អ្នកស្រី នូវ បន្ទាបា បុត្រាត់មិនត្រីម៉ែដាមួលស្អែ  
ដែល គេចូលចិត្តភ្លើបុណ្យភាពខ្លះទៅ តាត់ក៏ជាមួលស្អែ  
អស្សាប័ណ្ឌការរោងសំដែរ, ធ្វើការរហូតនៅបាន  
“បានស្តុស” ជាអ្នកធ្វើការ Union worker នៅ  
ទីនោះ ក៏មានមិត្តភាពខ្លះជីវិ៍រោងសំដែរ ។

នៅពីការប្រោះការ ដែល ឈ្មោះ តែងរបៀប  
របស់ពីជាព្យាបស់គាំទ្ តែម្នាក់ជន ខាងមុជ  
ទិកអង្វែង, ក្រុមខ្លួនក្រហម នានបញ្ហាយឲ្យគាំទ្មុជ  
ទិកសម្រេចនា “ការេតាំង” ។ ទិន្នន័យគាំទ្ក្រុវ៉ែត  
រកការណាល់អាមេរិក ដែលក្រុមខ្លួន ក្រហមបាន  
បាត់ឈិច កាលពីជាន់ លន់ នល់ ហើយកំមាន  
ថាប់បានទាបិកនាមអាមេរិកការេត់ចំណេះតែង ។  
ឈ្មោះ បានរកដើរការឲ្យក្នុងក្នុងការេត់ការេត់  
នៅ, ដោយសារទៀតការសល្បៈខាងមុជទិកអង្វែង  
ហើយបានឈ្មោះតែង ។ មានរស់នៅការេតាំង  
តែតាមពិតាតគាំទ្ជាអ្នកស្ថិកកំពង់សិស្សៗ ។

មិត្តភកទីទានអស់រូមទាំងសមាជិក សមាជិក “សមាគមនោយស្មើក” នឹងគណបក្សសរដ្ឋាភិបាល ជាតិ ជាមួយនឹងការគោរពាប់អាយុដែលជាបានឡាតាំងចុលចាប់ពុសលជ្ជិយដល់ត្រូវសារណាកក ល្អនឹងជាប្រចាំ១៩៤០ដុល្លារ នាយិកាសមិន នរោយ



ເມືອງ ເັດຕະຖານ ດ້ວຍ ຕຳມາດໂຄງກິດເມືອງ

ពេលខ្លួនកើតឡើងជូនចត់ ដែលវិភាគដែលគាត់បានផ្តើម របស់លោក និងសុមជូនពារា “លោក ដំឡើ តាំងអំពីពីមករាប់សហរដ នាសាំទៅដែល ឯធមានជូនបៃតេសកគិតការកំហើយឱ្យការងារទីបី” ។

## ក្រុមហ៊ុនអប់រំសេដ្ឋកែវ

# URBAN REAL ESTATE

## មជ្ឈមណ្ឌលផ្លូវសេវា ផ្លូវលំនៅត្រាន

## Residential Leasing Center

**508 Westford Street • Lowell, MA 01851  
(978) 454-0444**



## ជាប្រព័ន្ធទាន ភ្នាក់ងារអចលន់:ប្រព័

**Daniel Tan**  
Real Estate Agent  
Cell: 978-902-6354

ក្រុមហ៊ុនបាល់រៀងទេស និងក្រុមហ៊ុនបាល់រៀងសំខាន់ខ្ពស់

# KK Insurance Agency, Inc.

ចំយន្ត • ជំន៉ែដ្ឋាន • អាជីវកម្ម  
Car • Home • Business

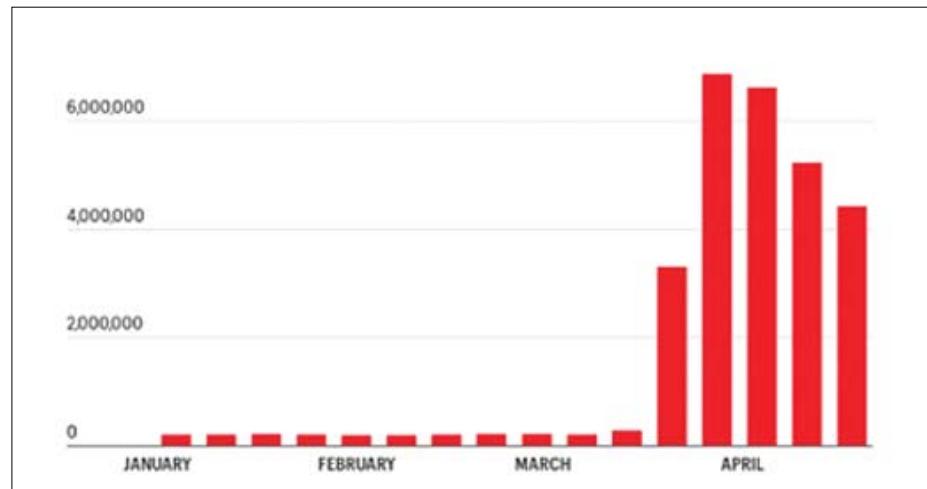
**508 Westford Street  
Lowell, MA 01851  
978-970-2212  
[kk@kkinsurancema.com](mailto:kk@kkinsurancema.com)**



**អាមេរិក: អត្ថបំនុនអូកធ្លានការងារ  
សេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជាដែលមានតម្លៃ ៤០ % និងធាត់  
បង់ការងារចំនួន ២៨.៥ លាន**

គិតមកត្រីមពាក់កណ្តាលខេមសា មាន  
ពលរដ្ឋអាមេរិចជាង ៤.៤ លាយនាក់បើយបាន  
ជាក់ពាក្យសុខបន្ទូមពីកម្ពុជានឹងឈុយស្រាប់អ្នក  
បាត់បង់ការងារ ។ ចំនួននៃការជាក់ពាក្យនេះផ្តល់

ក្រោយដែលមានចំនួនអ្នកអត់ការងារធ្វើ ២៦.៥  
លាននាក់ ។ បើយកទូរសព្ទខាងពីនេះបួកបញ្ចូល  
ត្រា យើងនឹងយើកចាត់ចំនួនអ្នកអត់ការងារធ្វើ គឺ  
ត្រូវបានជាមុន នាក់ វិអត្ថាតាមការងារពីត



ចុះបើប្រព័ន្ធបានដើមខេមសា ដែលមាន  
ចំនួនរហូតដល់ ៥.២ លាននាក់ ។ បើនេះ ៥ សម្បាត់  
ជាប៉ុក្សាបើយដែលចំនួនអ្នកជាក់ពាណីលើសពិ  
ពលនាក់ នៃវប្បធម៌មានការងារ  
របស់ភាពមិនមេ ។

កាលពីរឹបត្តិសេដ្ឋកិច្ចឆ្នាំ២០០៥ មានជនជាតិអាមេរិកការងារធ្វើចំនួន១៤.៣លាននាក់ដែលជាក្រុមទូទៅសំផុតនៃការអភិវឌ្ឍន៍ការងារធ្វើ។ បើក្នុងរយៈពេលខែក្នុងមករោង មានចំនួនអ្នកអភិវឌ្ឍន៍ការងារដែលជាក្រុមទូទៅសំផុតយ៉ាងរហូតដល់ ២៦.៥ លាននាក់។

ចំនួនអ្នកតានការងារប្រចាំសប្តាហី ២០២០  
យោងតាមការិយាល័យស្ថិតិការងារសហរដ្ឋអាមេរិកទាំងនឹងថាគាលពីពាក់កណ្តាលខំធមុន  
គេបើកពីមានចំនួនអ្នកអនុវត្តការងារធ្វើមានរបុត  
ជាលំ ៧.១ លាននាក់ មនុស្សរបស់ ៥ សប្តាហីចង់

ប្រាកដមានចំនួន ២០.៦% ដែលនេះជាកិរិតខ្ពស់  
បង្កើតចាប់ពាណិជ្ជកម្ម ១៩៣៤ ។  
យើងសង្គគយើព្យាគា នៅរដ្ឋមួយចំនួនដូច  
ជាផិចសាស មានអត្ថភាពនានាការងារការទំនួល  
ហើយរដ្ឋមានចំណាយអស់ជីវិការបស់ខ្លួនដែល  
បានរក្សាទុកសម្រាប់ជួយឧបត្ថម្ភដោលរដ្ឋដែល  
បានដាក់ពាក្យសុដិនួយ ។ ដើម្បីបន្ថែមការឧបត្ថម្ភដល់  
អត្ថភាពនានាការងារធ្វើរដ្ឋទំនួននេះត្រូវបង្កើតខ្ពស់  
ជាកិរិតបាលសហព័ន្ធ ។

សម្រាប់អ្នកបាត់បង់ការងារហើយមានលក្ខ  
ខណ្ឌត្រប់ត្រាន់ទូលាងប្រាក់ខុសត្រូវអ្នកប់បង់  
ទូលាងប្រាក់បំផុះមច្ច័ន់ ៦០០ ដុល្លាររាល់ម្មយ  
សហគមន៍របស់ពួកគេ និងក្រុងក្រោម ដើម្បី  
បង្កើតក្រុងក្រោម គ្រប់គ្រង និងការងារជាពេលវេលា  
២.៤% ទីតាមដាក់។

# କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୟା ମଣି ଚମାସ କ୍ଷାମିଯ୍ୟାମାସ

**Law Office of Thomas Stylianatos Jr.**  
**287 Appleton St. Lowell MA 01852**

- Immigration
  - Auto Crash
  - Divorce
  - អត្ថាប្រជែងកិច្ច
  - គ្រោះថ្នាក់រម្រួល
  - លេខលែនីប្រព័ន្ធ

**សូមទាក់ទង សោរា បូ ទៅ 978-459-5000 or 800-308-3766  
www.thomasinlowell.com**

សេចក្តីផ្តើមជាតិ

ការង្រៀបចំកិច្ចប្រជុំនាំសាធារណៈ និងឱកាស  
ការរៀលិតិយោបល់ ធម្មរឿងអ្នកដឹងទិន្នន័យ  
ឱកកម្មសំការដើរកនុញ្ញន ឬ FFY ត្រូវ ២០២៩  
២០២៤ រហូតដែន្នាលេង្រប់ក្រុង នៃសម្រាប់  
ឯកសារ

## **NOTICE OF PUBLIC**

# MEETINGS AND COMMENT OPPORTUNITY: Draft NMMPO FFY 2021-2025 Transportation Improvement Program

The Northern Middlesex Metropolitan Planning Organization (NMMPO) has released for public comment the draft FFY 2021-2025 Transportation Improvement Program (TIP). The TIP is a programming and management document containing all federally funded transportation projects planned over the next 5 years. Copies of the draft document can be found at [www.nmcog.org](http://www.nmcog.org).

There are two virtual public meetings currently scheduled. First, a public meeting to receive comments on the draft TIP will be held on May 12, 5:30 PM. You may also submit comments by phone at (978) 454-8021, ext. 121, or by email: [jhoward@nmcog.org](mailto:jhoward@nmcog.org) or by mailing to NMCOG, 40 Church Street, Suite 200, Lowell MA 01852. The public comment period for the TIP ends May 22. The second is a meeting of the NMMPO scheduled for May 27, 2:00 PM when the Draft FFY 2021-2025 TIP will be considered for endorsement. The NMMPO's public participation process satisfies the LRTA's public participation requirements for the program of projects.

**Notice:** Due to the ongoing state of emergency, these meetings will be held virtually via the Zoom platform. Information about accessing these meetings will be posted at [www.nmcog.org](http://www.nmcog.org). You can also get information on access to the meeting by calling 978-454-8021, ext. 121. The NMMPO provides reasonable accommodations and/or language assistance free of charge upon request (including but not limited to interpreters in American Sign Language and languages other than English, open or closed captioning for videos, assistive listening devices and alternate material formats), as available. For assistance, please contact Justin Howard at (978) 454-8021, ext. 121 or at [jhoward@nmcog.org](mailto:jhoward@nmcog.org). Requests should be made as soon as possible for services requiring advanced arrangements, including sign language, CART or language translation or interpretation.

# កម្មវិធីជំនាយគ្រប់គ្រងសខភាពលាមដែន



មិនចង់ទាក់ទងពីរបំនែកវឌ្ឍន៍ បុច្ចនេះបែកពិភុទ ត្រូវនៅបែលរស់នៅ  
ជាថ្មីយប្បាយរដ្ឋរមកមិយ ។ សោរថែទាំសុខភាពចិញ្ញយកសិទ្ធិៗនៅក្នុង ។  
*At no Cost to you*

សេវាដែលត្រូវបានផ្តល់ជូនដោយអ្នកដោយមិនគឺត្រូវបានផ្តល់ជូនឡើងត្រូវបានផ្តល់ជូនដោយក្រុមបុគ្គលិក  
ខ្លួនដែលមានវិធានីរោងទីនៃ (Nurse), Case Manager និង Home Health Aide  
បុគ្គលិកមានសណ្ឌានចិត្តល្អ នៅភ្នំពេញ និងមានការគោរពខ្ពស់ខ្ពស់ ហើយ ប៉ុណ្ណោះ សេវាក្នុងតំបន់ Lowell,  
Lynn, Revere, Boston និងតំបន់ជូនវិញ



**ເມື່ອງນະຄອນຫຼວງຈຸດສົກລົງລົງໄສທະນາຄານນູກໂລກໃຫຍ່ທະນະທຳອະນຸມະນຸດ :**

- សំទាត់ដូចជា
  - អាយុ ២២ ឆ្នាំជីវិ៍ទៅ
  - មាសរៀបចំសង្គមជា

## ତୁମରେ ଯେବେଳେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା :

- ការចែកចាត់ជាលុខមួយ ទល់មយកដីរបស់អ្នករាល់ថ្វីមួយ  
ថ្វីមួយទៅជាប្រព័ន្ធការសេវាប្រចាំថ្ងៃថ្វី
  - ជិត្យយោលិការគ្រប់គ្រងប្រាំសង្គមអ្នក
  - ដែនការចែកចាត់សុវត្ថភាពជាលុខមួយ ដែលធ្វើឱ្យជិត្យរាយ  
គ្រោះទិន្នន័យទៅសមាមិត្តឱ្យ
  - រាយកំសែរប្រចាំថ្ងៃថ្វី
  - សមាជិកអាបទាត់ទេរមកលេខ២៤ម៉ោង

**To be eligible for GAFC you must:**

- live in subsidized or public housing
  - age 22 years and older
  - eligible for MassHealth Standard

#### **Benefits you will get:**

- personal care service in your home,
  - Medication Management
  - an individual care plan developed by a registered nurse and case manager
  - ongoing monitoring of needs
  - 24-hour access to services

# ເບີ່ງຫຼືດູ້ເຫັນວະກຸດຈາກສົ່ງອະນຸຍາກ

To register, please contact:

Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956  
Office: 144 Merrimack St., Suite 404, Lowell, MA 01852

“អតិបទស្រាវជ្រាវប្រវត្តិសាស្ត្រ”

## **ប្រធូនសមាតម្បកសារពេជ្ជមានខ្មែរ“ខេដីអេ”**

(KJA = Khmer Journalist Association )

ដោយ ពិន សំខាន នគរបាលខម្ពុជ

កំសុំឱយាយជាមួយនឹង ពិនិត្យ សំខែៗ ពេល  
នោះសំខែៗកំពបចា "លោក យិនឡៀន ថ្វីភ្នំ  
តែមានដំណឹងខ្ពស់ក្នុងរដ្ឋ ពេជ្ជននៅក្នុង KJA  
ទៅ ដូច្នេះមិនអាចធ្វើសំណើរនោះបានទេ". ពេល  
នោះ លោក យិនឡៀន កំចាប់ធ្វើការគ្របាយចាប់  
បង សំខែៗ និងមានដំណឹងឡាយបច្ចេកដំណឹងជាបាយ  
ពិចារណាតស្សីថ្មីនេះទេ? ពិនិត្យ គិតម្អិយ  
សម្បុះ កំពបចា ខ្ញុំបានយើបារើបីយ ធ្វើបទាំង  
នោះ ជាកំនើនលោក យិនឡៀន ឯងបី ? លោក  
យិនឡៀន ដើរបាន ឱម្យហើយ។ សំខែៗ តប

ភ្លាមថា “លោកស្សាល់ខ្ញុំ តិចពេកហើយ ខ្ញុំមិន  
ដឹងខ្លាចការគម្រោមណាមួយទេ សូមើវិធីក  
ពីលោក ហើយ សែន ជាថីប្រាយលោកក៏  
ដោយ!!” និយាយទានវិធីមនេះ ឈឺបុរី ក៏  
កញ្ចប់ទុរស្សីពីដែល សំខាន់ ហើយ និយាយបែប  
ខ្សែបុរាណបំសំខាន់ថា សូមឯកសារឲ្យត្រូវដោះ  
ក្រោយឲ្យពីក្រោមការជាថីប្រាយត្រូវដោះ... ថា  
វិចហើយ ក៏ដាក់ទៅបន្ទាមយុទ្ធភាព និមិត្តទៀត



ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କୁମାରୀ



៤



ຕາຕ លືບຸກ



សុលារ៉ា

ខសត្រវិទ្យាល័យ ពីរោចេះ នទ្ទូវ លើបុក នងកំដៅ  
សហប្រជាន់ទៅហើយដោរ។

សូ លាក្ស ព័ត៌មន្តរប់មកចុលសមាគម  
គ្រឹងបាន៖ជាអភុលេខវិញ្ញ ប្រកបដោយចិត្តអល់  
ធមក ពីរោះទាំងបុត្រិកទាំងសមាជិកមួយភាព  
ដែលទាន់មិនយើងទៅថា លាក្ស ជាមួកដែលបាន  
ធ្វើឱ្យ KJA អាប់គិតិយស ។

អាកាសយាយស្ថានពោធិ៍តុង ធ្វើឱ្យទំនាក់ទំនង  
វិទេតិតិនកូនការប្រជែងនឹងយោបាយប្រទេស  
នៅមហិរកំខ្មែរចាំឆ្នាំ ។

ព្រឹត្តការទំនាក់សមយោបាយប្រចុះសរីរុង  
ស្រុកបានជាដើរណីពីទិន្នន័យបានលួយឆ្លើយឆ្នាំ ។ អ្នក  
ការសេវាទំនាំខ្លួនទៅដែលបានសហគ្រឿងភ្លាក់នារ  
ប្រសិទ្ធភាពទៅត្រប់ក្រសួងត្រប់ទិន្នន័យ

ការដែលឱ្យមកជាបច្ចន់លោក ហូន សេន  
នៅតែបន្ទីរតែតីនៅពេងប្រកបដោយឈាម  
កងម៉ោងក្រោមបញ្ហាបុរិយុទ្ធបុច កំព្រឹងកំចាត់  
មួនមួយទៅត្រូវកំណើនលើផ្ទៃប្រទេស។ ត្រួត  
រាយចិត្តនានាយករដ្ឋមន្ត្រីទី១ នាមបញ្ជាកោរ  
កំតើងយកតិបរទេសម្រាប់បំពាក់គីឡូអ៊ូរក្រុង  
របស់ត្រូវអនុ កំពុងត្រូវលោក បុរិ សេន ជា  
នាយករដ្ឋមន្ត្រីទី២ បញ្ជាមីថាថីបីរាសន៍

ការគណបក្ស ។ លោក សម វីរិ ប្រធានគណបក្ស  
ជាតិខ្មែរ នានាពិភាក្សាបង្កើនសកម្មភាពជាមួយ  
សហដើរកម្មរបាយការមួយប្រជាពលរដ្ឋដែលចង់ឆ្លាត់សំ  
ខ្លួនដូចជាតុកម្មផ្សេររាល់ថ្វី វិវារិស៊ត  
របស់ក្រុមលោក សម វីរិ ប្រធានជាន់១០អប្ប  
ភាព និងការិស៊តការព្រមទាំងប្រជាពលរដ្ឋបិន្ទុនិង  
ិច ៤,៥ អនុភាព កំបច្ចោនអត្ថបទវាយប្រហារ  
នាយកដោយខ្សោយ

**Red Rose**  
柬波尼耶族餐厅 RESTAURANT  
អាសយដ្ឋាន - មួយបាយទ្វាល់  
Pailin Plaza  
716 Middlesex St. Ste 1  
Lowell, MA 01851

អាសយដ្ឋានកចុលរួមមិន  
ខ្ពស់បំណងនៅ សូមអាកូណា!

Mon-Sun  
8am - 8pm

ឈាយសាគមត្រូវកន្លែងទាមពេល

\* មួយបាយព្រៃងជាមួន តែតីមើលទៅថោក មួយបាយដែល  
\* សេវាកម្មរបៀបទាមចិត្ត ឱ្យខ្សោយភាពការកាត់

(978) 452-5400

**ឈាយសាគមត្រូវកន្លែងទាមពេល**

**ឃុំកំតាំង**

**ឃុំកំតាំង**

**ឃុំកំតាំង**

**ឃុំកំតាំង**

The advertisement features a red Dodge Challenger sports car positioned on the right side. The top half of the ad contains text in Khmer and English. At the top center is the company logo, "LEGEND MOTOR GROUP, INC.", where "LEGEND" is in black serif font above a large red stylized letter "E", and "MOTOR GROUP, INC." is in a bold black sans-serif font below it. Below the logo is the Khmer text "ហាហាលូនលុនច័យណ្ឌ នេល់នៅ". The middle section contains a large question in Khmer: "មានសៀវភៅលើលរមយន្តគ្រប់ប្រកែទៅយន្ត ប៉ះ បុក ឱចាក និងក្រពិតមែន វិនេ?". Below this is a large phone number "ទូទស់លោ 978-458-2085". The bottom section contains the English text "COLLISION REPAIR" and "BEEN IN AN ACCIDENT? FROM DENTS TO TOTLED, WE CAN FIX IT ALL.".

